联合国 S



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/343
29 April 1997
CHINESE
ORIGINAL：ENGLISH

1997年4月29日

秘书长给安全理事会主席的信

谨针对1997年4月13日和14日在联合国过渡时期行政当局管理下的东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆区域所举行的选举，提请你注意过渡时期行政长官提交给我的以下资料：

4月13日，在克罗地亚全境举行了选举，为联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局（东斯过渡当局）区域内的25个市议会和3个市镇议会同时举行了地方选举。除了这些地方选举以外，还为两个县议会举行了地区选举和为克罗地亚议会的上议院举行了全国选举。由于一些技术上的困难，尤其是选举材料的运到时间迟，所以区域内的投票时间延长到4月14日，而有一个投票地点则延长到4月15日。为观察选举情况在克罗地亚各地部署了将近500名国际观察员。在东斯过渡当局区域内，向所有投票站部署了150多名东斯过渡当局的观察员，充当静态监测员。此外，欧洲安全与合作组织（欧安组织）派出了30个观察员小组，欧洲委员会派出了观察员以及从外交使团中派出了代表，在选举期间访问了许多投票站。过渡时期行政长官告诉我，从选举之前到之后，均未观察到或报告过任何恫吓、暴力或选举不当行为的事件。

区域的选举框架是由选举事务联合执行委员会制定的，后者从1996年10月初起定期举行了会议。根据《基本协定》和商定的框架，选民的投票资格经规定包括以

下四类人,并分别对他们编制了名册:

(a) 列于1991年人口普查名册中、并仍住在区域内而根据从前印发的克罗地亚身份文件(domovnica和身份证)的区域居民。区域内登记属于这一类的共有69 158人。

(b) 区域的前居民,主要为克族人,他们于1991年人口普查后离去,并在流离失所者和难民办事处登记为流离失所的人。区域外登记属于这一类的共有61 326人;

(c) 1991年人口普查后进入区域的区域内居民,他们申请了身份文件、填了登记表格、并选择要对区域内各级市议会的候选人进行投票。区域内登记属于这一类的共有10 086人;

(d) 1991年人口普查后进入区域的区域内居民,他们申请了身份文件,填了登记表格,但选择对竞选克罗地亚其他地方的全国性、区域性和地方性机构的候选人进行缺席投票。区域内登记属于这一类的共有1 692人。

目前居住在区域内的人在193个投票站进行了投票,其中包括30个地点是对竞选区域外各当局的人进行缺席投票。克罗地亚其他地方的流离失所者在75个投票地点的645个投票站投下了缺席票。

区域内的选民的最后投票人数超过71 000人,其中(1 692名登记人中)不到1 000人对竞选其前居住地的各当局的人投了缺席票。这个数字包括了很大数目的区域内居民,他们的名字不在选民名册上,但由于过渡时期行政长官在选举日所采取的一些特别措施而得以投票。所有国际观察员均对这些使拥有克罗地亚身份证的区域内居民都能够投票的特别措施给予了积极的评价。东斯过渡当局和克罗地亚政府将会核对这两个选举日内编就的选民补充名册所记录的选民人数,以查明属于这一类的选民的总人数。在克罗地亚其他地方共有56 000多人对竞选区域内各地方当局的候选人投了缺席票。

由选举事务联合执行委员会在多族裔基础上任命的28个地方选举委员会是在本区域从事选举的主管机构。它们的主要职能包括接受候选人提名,选择投票场址,任

命投票站委员会,组合投票结果和宣布各别市镇或城市的最后结果。这些地方选举委员会由被任命为选举顾问的东斯过渡当局选举干事协助工作。由于地方选举委员会成员的正式和最后任命出现相当的延误,大部分筹备工作由选举干事完成。

选举事务联合执行委员会制定一份《选举行为守则》,规定所有选举过程的参与者要遵守的基本原则和规则。根据选举事务联合执行委员会的建议,过渡时期行政长官在1997年3月11日正式宣布本区域的选举时颁布这份《行为守则》。选举事务联合执行委员会也任命一个选举上诉委员会,这个委员会由塞族和克族法学家组成并由东斯过渡当局任命的一位国际法官担任主席。一个结构类似的传媒专家委员会被任命负责监测,特别监测所有已登记的政党和候选人的公平活动。

按照《行为守则》的规定,两委员会已就选举的行为提出了最后报告。选举上诉委员会报告说,收到的大多数申诉不是在选举日已经由过渡时期行政长官采取特别措施予以矫正就是在适当审议后被驳回。传媒专家委员会报告说,几项违反《行为守则》的行为被非正式干预矫正了。两委员会总结说,选举的自由和公平特征没有受到这些事件影响。选举事务联合执行委员会将于4月30日审议它们的最后报告。

东斯过渡当局在4月19日宣布由地方选举委员会编写的选举初步报告(见附件)。其后,过渡时期行政长官于1997年4月22日核可本区域举行的选举。地方选举委员会将于4月30日星期三向选举事务联合执行委员会正式报告选举的正式和最后结果。在最后宣布后,立刻开始为期48小时的期间,让各政党就选举结果提出上诉。在这些程序之后,如果选举的结果获最后决定下来,过渡时期行政长官将可以按照东斯过渡当局的授权核可这些最后结果。

过渡时期行政长官向我表示,在东斯过渡当局管理区域内成功进行选举是进一步推进该区域和平重新融合的必要步骤。它标志着地方居民在克罗地亚宪法和法律制度下获得合法代表的重要里程碑。它也给在克罗地亚的所有流离失所者打开双向回返的途径。在这方面,由于克罗地亚政府在1997年4月24日通过的商定回返程序而

取得了迅速的进展。

谨请你将上述事项提请安全理事会成员注意为荷。

科菲·安南(签名)

附 件

从东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局所管理区域的党派名单得到的选举初步结果[a]

1. 克罗地亚议会县议院[b]

HDZ	41
HSS	9
HSLS	7
SDP	4
IDS	2

2. 奥西耶克-巴拉尼亚县

县议会		贝利马尼斯蒂尔市议会	
HDZ	25	SDSS	15
HSLS	9	HDZ	11
HSLS/SDP/HSP	3		
SDSS	6		
HSS	2		

3. 武科瓦尔-锡尔米乌姆县

县议会		武科瓦尔市议会		伊洛克市议会	
HDZ	24	HDZ	12	HDZ	24
SDSS	10	SDSS	12	SDSS	6
HSS/HSLS	4	IND	2		
IND	2				

[a] 以上数字占席位总数75%,按党派名单分配(这些席位将根据得票比例分配)。其余25%席位将分配给各个选区的当选者(这些席位将分配给多数票获得者)。

[b] 五个席位由克罗地亚总统指派,其中两个须为塞族人。

4. 市议会

奥西耶克-巴拉尼亚县

Antunovac		Draz		Knezevi Vinogradi	
HDZ	12	HDZ	12	HDZ	7
HSP	2	SDSS	2	SDSS	4
IND	2	HSS	2	IND	5
Bilje		**Erdut**		**Petlovac**	
HDZ	10	HDZ	5	HDZ	12
SDSS	3	SDSS	11	SDSS	3
IND	3			HSS	1
Ceminac		**Ernestinovo**		**Popovac**	
HDZ	11	HDZ	12	HDZ	9
SDSS	4	SDSS	2	SDSS	7
HSS	1	HSS/HSLS	2		
Darda		**Jagodnjak**		**Sodolovci**	
HDZ	5	HDZ	0	HDZ	16
SDSS	10	SDSS	16		
HSS	1				
Tenja					
HDZ	3				
SDSS	12				
HSS	1				

武科瓦尔-锡尔米乌姆县

Bogdanovci		Negoslavci		Tordinci	
HDZ	10	SDSS	16	HSZ	13
IND	6			HSS	3
				SDSS	2
				HSP	1
				IND	1
Borovo		**Nijemci**		**Tovarnik**	
SDSS	16	HDZ	12	HDZ	11
		SDSS	3	SDSS	5
		HNS/HSS/HSLS	1		
Lovas		**Stari Jankovci**		**Trpinja**	
HDZ	11	HDZ	10	SDSS	16
SDSS	5	SDSS	6		
Markusica		**Mirkovci**		**Tompojevci**	
SDSS	16	HDZ	2	HDZ	11
		SDSS	14	SDSS	5

注：本表中采用了以下的简称：

HDZ - 克罗地亚民主联盟
HNS - 克罗地亚人民党
HSLS - 克罗地亚社会自由党
HSP - 克罗地亚右派党
HSS - 克罗地亚农民党
IDS - 伊斯特里安民主论坛
IND - 独立候选人名单
SDP - 社会民主党
SDSS - 独立民主塞族党
